



Instructions d'utilisation

Écorceuse-appointeuse de bois pour piquets

D1020042 - - 1001



Français

Constructeur

POSCH Gesellschaft m.b.H.
Paul-Anton-Keller-Strasse 40
A-8430 Leibnitz
Téléphone : +43 (0) 3452/82954
Télécopie : +43 (0) 3452/82954-53
E-Mail : leibnitz@posch.com
<http://www.posch.com>

© Copyright by POSCH Gesellschaft m.b.H., Made in Austria

À compléter obligatoirement avant la mise en service de la machine. Vous recevrez alors un document univoque relatif à votre machine qui permettra son identification en cas de questions.

Numéro de machine :

Numéro de série :

POSCH Autriche :

8430 Leibnitz, Paul-Anton-Keller-Strasse 40, Téléphone : +43 (0) 3452/82954, Télécopie : +43 (0) 3452/82954-53, E-Mail : leibnitz@posch.com

POSCH Allemagne :

84149 Velden/Vils, Preysingallee 19, Téléphone : +49 (0) 8742/2081, Télécopie : +49 (0) 8742/2083, E-Mail : velden@posch.com

Sommaire

1	Préface	5
1.1	Protection des droits d'auteur	5
1.2	Garantie des défauts et des vices	5
1.3	Réserves	5
1.4	Terminologie	5
1.5	Manuel d'utilisation	6
2	Consignes de sécurité	7
2.1	Explication des symboles	7
2.2	Consignes de sécurité générales	8
2.3	Consignes de sécurité pour écorceuses	8
2.4	Informations sur le niveau sonore	8
2.5	Risques résiduels	9
2.6	Domaine d'utilisation conforme à l'emploi	9
3	Généralités	10
3.1	Modèles concernés	10
3.2	Description	10
3.3	Pièces principales de la machine	11
3.4	Signification des plaques et autocollants	12
4	Mise en place	13
5	Mise en service	14
5.1	Entraînement par moteur électrique (Type E)	14
5.2	Entraînement par prise de force du tracteur (Type PZG)	15
6	Commande	16
6.1	Processus d'appointage et d'écorçage	16
7	Arrêter la machine	17
8	Transport	18
8.1	Transport manuel	18
8.2	Transport à l'attelage trois points du tracteur	18
9	Contrôles	19
9.1	Dispositifs de sécurité	19
9.2	Vissages de fixation	19
9.3	Tension des courroies trapézoïdales	19
9.4	Disque d'écorçage	19
9.5	Couteau de disque d'écorçage	19

10	Entretien	20
10.1	Graissage	20
10.2	Couteau de disque d'écorçage	20
10.3	Remplacer le disque d'écorçage	21
10.4	Échange des courroies trapézoïdales	22
10.5	Nettoyage	23
11	Élimination des dysfonctionnements	24
12	Caractéristiques techniques	25
13	Service	26
	Déclaration de conformité CE	27

1 Préface

Nous vous remercions d'avoir opté pour l'une de nos machines.

Celle-ci a été construite conformément aux normes et directives européennes en vigueur.

Le présent manuel d'utilisation est destiné à vous fournir des consignes pour travailler correctement et en toute sécurité et pour assurer la maintenance.

Toute personne chargée du transport, de l'installation, de la mise en service, de la commande et de la maintenance de la machine doit avoir lu et compris :

- le manuel d'utilisation
- les directives de sécurité
- les consignes de sécurité des différents chapitres .

Pour éviter toute erreur de commande de la machine et afin de garantir un fonctionnement parfait, le manuel d'utilisation doit toujours être accessible pour les opérateurs.

1.1 Protection des droits d'auteur

Tous les documents sont protégés au sens des droits d'auteur.

La transmission et la reproduction de documentation, même sous forme d'extraits, ainsi que la communication du contenu sont strictement interdites, sauf indication contraire explicite.

1.2 Garantie des défauts et des vices

Lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant la mise en service de la machine !

Aucune garantie ne sera accordée pour les dommages et pannes résultant du non-respect du manuel d'utilisation.

Les recours à garantie dus à des défauts ou des vices doivent être signalés dès constatation du défaut ou du vice.

Les droits à garantie deviennent caducs dans les cas suivants ;

- utilisation non conforme à l'emploi,
- types de raccordements et d'entraînements défectueux, non compris dans la fourniture avec la machine,
- non-utilisation de pièces de rechange originales et d'accessoires originaux,
- utilisation d'équipements pour lesquels notre accord écrit n'existe pas.

Les pièces d'usure ne sont pas concernées par la garantie des défauts et des vices.

1.3 Réserves

Toutes les données relatives aux données techniques, aux dimensions, aux illustrations de la machine, ainsi que les modifications des normes de sécurité technique sont soumises aux règles de l'évolution. Elles ne sont donc en aucun cas contractuelles pour la livraison.

Sous réserve d'erreurs typographiques ou d'impression.

1.4 Terminologie

Exploitant

Est considéré comme exploitant quiconque exploite et utilise la machine conformément à son emploi ou laisse son usage à des personnes adaptées et formées à cet effet.

Personnel de service

Est considéré comme personnel de service (opérateur) quiconque est mandaté par l'exploitant de la machine pour son utilisation.

Personnel technique

Est considéré comme personnel technique quiconque est mandaté par l'exploitant de la machine pour effectuer des opérations telles que l'installation, l'équipement, la maintenance et l'élimination des erreurs.

Électricien qualifié

Est considéré comme électricien qualifié quiconque est en mesure, du fait des connaissances acquises dans le domaine électrique (installations, normes et directives), de reconnaître les risques éventuels et de les prévenir.

Machine

Le terme de "machine" remplace la désignation commerciale de l'objet auquel se rapporte le présent manuel d'utilisation (voir page de garde).

1.5 Manuel d'utilisation

Le présent Manuel d'utilisation est une « Traduction du manuel d'utilisation original »

2 Consignes de sécurité

2.1 Explication des symboles

Les symboles et remarques figurant dans la présente notice doivent prévenir contre d'éventuels dommages aux personnes et aux biens ou fournir des aides pour le travail.



Attention : endroit dangereux

Le non-respect de la sécurité du travail peut entraîner des risques de blessure ou de mort pour les personnes.

Toujours respecter ces remarques et adopter un comportement particulièrement attentif et vigilant.



Attention : tension électrique dangereuse

Tout contact avec des pièces sous tension peut entraîner la mort immédiate.

Les carters et dispositifs de protection de composants électriques ne peuvent être ouverts que des électriciens qualifiés après arrêt préalable de la tension d'alimentation.



Attention : risques de coupures

Risque de blessure par coupure des membres.



Remarque

Symbole pour l'utilisation conforme de la machine.

Le non-respect des prescriptions peut entraîner des pannes ou des dégâts sur la machine.

Informations sur le niveau sonore



Symbole concernant une zone de niveau sonore élevé > 85 dB (A).

Le non-respect des prescriptions peut entraîner des problèmes ou des dommages auditifs.

Autres informations



Symbole pour d'autres informations concernant des accessoires ou équipements complémentaires.

Info



Informations conditionnées par l'opération en cours.

2.2 Consignes de sécurité générales



La machine ne doit être utilisée que par des personnes ayant pris connaissance des instructions d'utilisation, des mesures de sécurité et familiarisées avec le fonctionnement de la machine.

- L'exploitant est tenu de former son personnel en conséquence.

Avant la mise en service, veiller à ce que la machine soit installée au sol de façon stable.

Âge minimum de l'utilisateur : 18 ans.



La machine ne doit être utilisée que par une seule personne !

Veiller à ce que le poste de travail soit suffisamment éclairé, car un mauvais éclairage peut considérablement accroître le risque de blessure !

Ne jamais travailler sans les carters de protection.

Ne procéder aux opérations de réparation, d'entretien et de nettoyage que lorsque l'entraînement est déconnecté et les outils arrêtés !

Ne jamais laisser la machine sans surveillance.

Arrêter le moteur pour effectuer des opérations sur la machine.

Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine POSCH.

Aucune modification ou manipulation ne doit être réalisée sur la machine !

Seuls des électriciens qualifiés sont habilités à intervenir sur l'équipement électrique !

Ne jamais utiliser de raccords défectueux.



Les machines à entraînement électrique ne doivent pas être utilisées sous la pluie en raison des risques de détérioration de l'interrupteur de commande et du moteur électrique !

2.3 Consignes de sécurité pour écorceuses



Ne pas intervenir manuellement dans le disque d'écorçage !

Ne pas intervenir manuellement dans l'éjection !

Porter un masque de protection du visage pendant le travail !

Pendant le travail, porter des chaussures de protection et des vêtements ajustés !

L'épaisseur maximale de copeau ne doit pas excéder 1,1 mm !

L'utilisation de la machine n'est autorisée qu'à l'extérieur !

Lors de l'arrêt de la machine, tenir compte du temps d'immobilisation des outils jusqu'à l'arrêt complet !

2.4 Informations sur le niveau sonore

Le niveau sonore au poste de travail s'élève à 98 dB(A), mesuré à l'oreille de l'utilisateur.

Sur les machines avec entraînement par prise de force, le niveau sonore dépend du tracteur.

Il est donc indispensable que l'utilisateur porte un casque anti-bruit.



Les valeurs indiquées sont des valeurs d'émission. Elles ne représentent pas forcément aussi des valeurs sûres du lieu de travail. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'immission, on ne peut pas en déduire de manière fiable que des mesures de précaution supplémentaires doivent ou ne doivent pas être prises. Les facteurs qui peuvent avoir une influence sur le niveau actuel d'immission sur le lieu de travail, sont les conditions spécifiques au lieu de travail, d'autres sources sonores, p.ex. le nombre des machines sur place ainsi que les opérations de travail avoisinantes. Les valeurs admises sur le lieu de travail peuvent aussi varier selon les pays. Toutefois, cette information met l'utilisateur en mesure d'évaluer plus sûrement les dangers et les risques.

2.5 Risques résiduels

Même lorsque toutes les consignes de sécurité sont respectées et que la machine est utilisée conformément à l'emploi, des risques résiduels subsistent :

- Contact avec des pièces ou des outils en mouvement.
- Blessures causées par des projections de matériaux ou de morceaux de matériaux.
- Risques d'incendie en cas d'aération insuffisante du moteur.
- Baisse des capacités auditives en cas de travail sans casque anti-bruit.
- Défaillance humaine (p. ex. par fatigue corporelle trop importante, situation de stress)



Chaque machine présente des risques résiduels. Il est donc impératif de toujours être vigilant durant le travail. La sécurité du travail dépend du personnel de service !

2.6 Domaine d'utilisation conforme à l'emploi

La - Écorceuse-appointeuse de bois pour piquets - sert exclusivement à écorcer et à appointer des grumes jusqu'à 20 cm de diamètre.

Toute autre utilisation contraire à l'emploi est expressément interdite !

3 Généralités

3.1 Modèles concernés

Le présent manuel d'utilisation est valable pour les modèles suivants :

Types de machine

Référence *	Type	Entraînement
M1371	Écorceuse-appointeuse de bois pour piquets - E5,5	Moteur électrique
M1372	Écorceuse-appointeuse de bois pour piquets - Z	Prise de force
M1373	Écorceuse-appointeuse de bois pour piquets - E5,5D	Moteur électrique
M1374	Écorceuse-appointeuse de bois pour piquets - ZE5,5	Prise de force/Moteur électrique

*.....la référence est gravée sur la plaque signalétique de la machine.

Modèles

<i>Accessoires en option</i>	
F0001434	Jeu de couteaux

3.2 Description

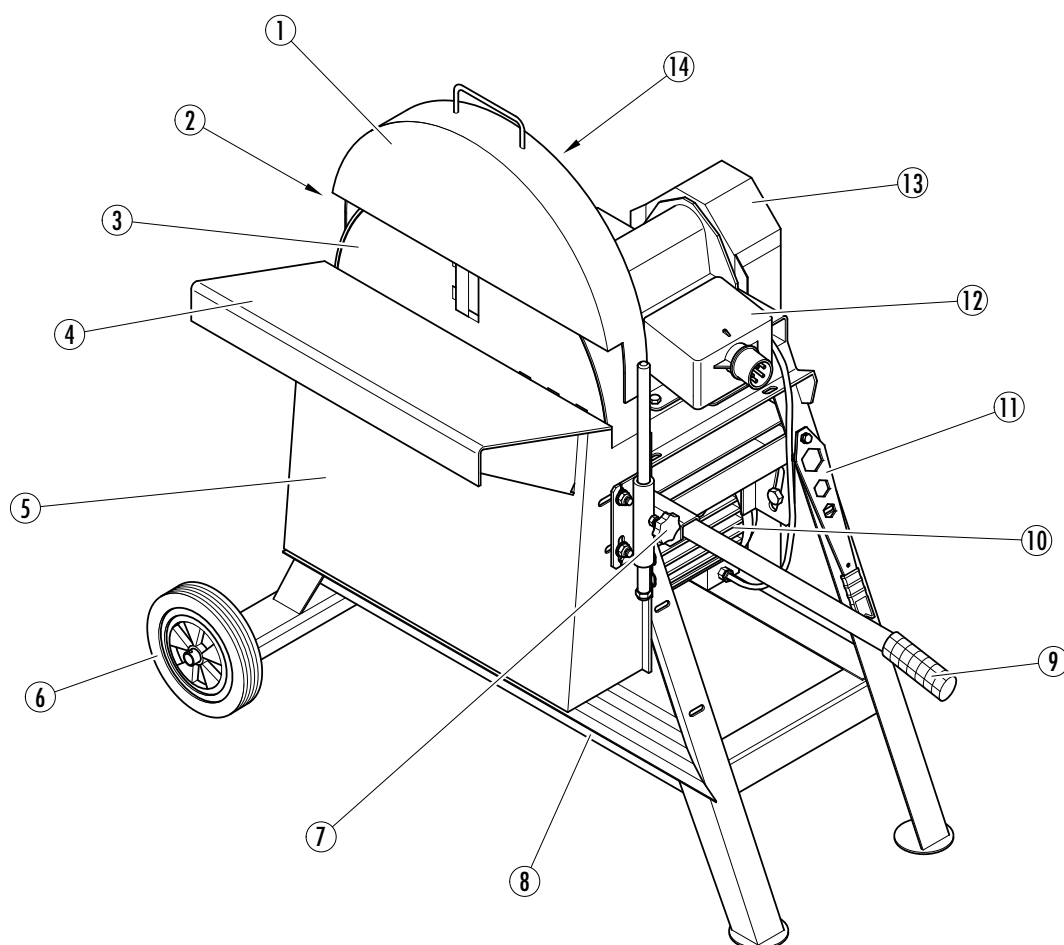
La machine - Écorceuse-appointeuse de bois pour piquets - est une machine de traitement du bois permettant, en une seule phase de travail, d'appointer et d'écorcer des grumes.

La machine est entraînée soit par un moteur électrique, soit par une prise de force.

Le bois est placé sur la surface de la table de dépose du protecteur de disque d'écorçage puis pressé contre ce même disque.

Durant la phase d'écorçage et d'appointage, le bois doit effectuer des rotations autour de son axe propre afin que la grume puisse être uniformément écorcé et appointé.

3.3 Pièces principales de la machine



1	Cartier de protection	8	Éjection
2	Plaque signalétique	9	Poignée de transport
3	Disque d'écorçage	10	Moteur électrique
4	Table de dépose	11	Clé de scie circulaire
5	Protecteur de disque d'écorçage	12	Interrupteur/Prise
6	Roue	13	Protecteur de courroie
7	Vis poignée-étoile	14	Porte de protection

3.4 Signification des plaques et autocollants



1	Avant la mise en service de la machine, lire impérativement le manuel d'utilisation !
2	Porter casque anti-bruit et lunettes de protection !
3	Ne pas retirer les copeaux sans assistance de moyens auxiliaires !
4	Ne pas intervenir manuellement dans l'éjection !
5	Inverseur de phase
6	Sens de rotation de la prise de force
7	Reconnexion seulement après 60 secondes !
8	Vitesse de rotation maximale de la prise de force
9	Sens de rotation du disque d'écorçage

4 Mise en place



Avant la mise en service, veiller à ce que la machine soit installée au sol de façon stable !
Installer la machine sur une surface de travail horizontale, plane, ferme et dégagée.
La machine doit être installée directement sur le sol. Ne pas mettre de planches ou de plaques d'acier de calage.

5 Mise en service

Lors de la mise en service de la machine, contrôler le bon fonctionnement des dispositifs de protection et de sécurité.

5.1 Entraînement par moteur électrique (Type E)

5.1.1 Machines avec moteur 400 V

La machine ne peut être utilisée que sur des circuits électriques avec disjoncteur différentiel résiduel FI 30 mA.

Seuls des électriciens qualifiés sont habilités à intervenir sur l'équipement électrique !



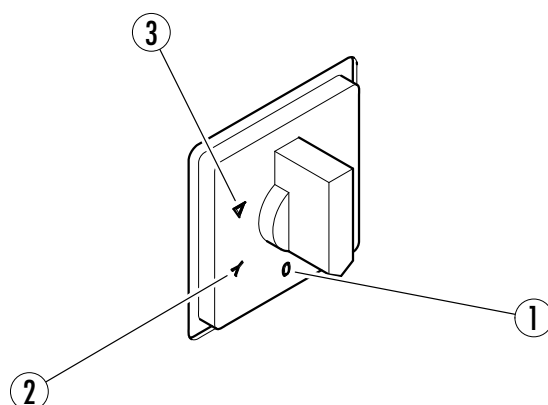
Type E5,5

Connecter la machine au réseau électrique :

- Tension d'entrée 400 V (50 Hz)
- Fusible 16 A (Courbe de déclenchement C)
- Utiliser un câble électrique d'une section minimum de 2,5 mm².

☞ Cette section de câble n'est qu'une exigence minimale. Pour de plus grandes longueurs, elle doit être déterminée par un électricien qualifié.

Tourner d'abord l'interrupteur sur la position Y et démarrer le moteur. Repositionner ensuite l'interrupteur sur la position Triangle.

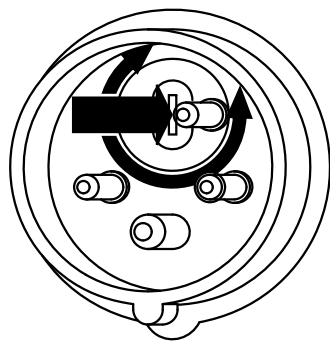


1	Position Zéro	3	Position Triangle
2	Position Étoile		

Veiller au bon sens de rotation du moteur électrique (voir la flèche sur le moteur).

En cas de mauvais sens de rotation du moteur :

Un inverseur de phase se trouve dans la prise de l'interrupteur. Grâce à celui-ci, il est possible de changer le sens de rotation du moteur (avec un tournevis, pousser le disque situé dans la prise et tourner de 180°).



Si le branchement est difficile, ou grippé, la prise CEE peut être arrachée de la boîte de branchement.

- Utiliser des prises de marque et un spray silicone.

☞ Aucune garantie n'est accordée pour de tels dommages sur l'interrupteur de commande.

Interrupteur de frein :

☞ La connexion durant le freinage est impossible.

Après déconnexion de la machine, l'outil doit s'arrêter dans les **10 secondes**.



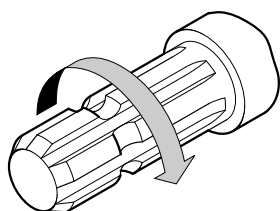
Si l'interrupteur de frein est défectueux, en aucun cas la machine ne doit être mise en service !

Si la machine se déconnecte en raison d'une surcharge, ne réactiver le commutateur **qu'après 60 secondes**.

Sur une période de **10 minutes**, ne pas activer l'interrupteur plus de **cinq fois** !

5.2 Entraînement par prise de force du tracteur (Type PZG)

1. Atteler la machine aux trois points du tracteur.
2. Brancher le cardan de transmission et fixer la chaînette de sécurité.



3. Sens de rotation de la prise de force = sens des aiguilles d'une montre.
4. Mettre la manette d'accélération du tracteur sur la position minimum.
5. Embrayer lentement la prise de force du tracteur et laisser tourner la machine.
6. Régler la vitesse de rotation de la prise de force à l'aide de la manette d'accélération.

Vitesse de rotation maximale de la prise de force :

- 540 t/min



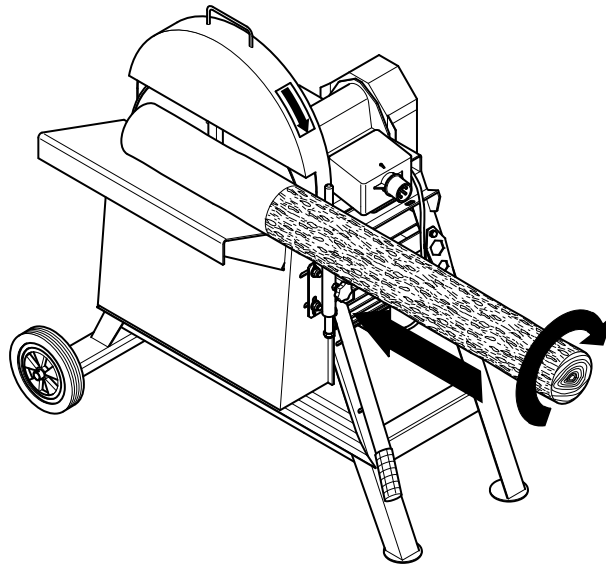
Ne jamais dépasser la vitesse de rotation maximale afin d'éviter une élévation trop importante de la température d'huile. Une température trop élevée peut provoquer une usure précoce ainsi que des fuites à la pompe, au vérin et aux flexibles hydrauliques.

Avant de découpler le cardan, remettre la manette d'accélération du tracteur sur la position minimum.

Lorsque la machine est dételée, le cardan doit reposer sur le support de cardan.

6 Commande

6.1 Processus d'appointage et d'écorçage



1. Placez la grume horizontalement sur la table de dépose.
2. Pressez la grume contre le disque d'écorçage en la tournant régulièrement sur son axe.

En aucun cas la grume ne doit être écorcée que sur un seul côté. Si vous avez écorcé plus de la moitié de la grume, vous devez la tourner de 180°.



- Si vous voulez appointer une grume, celle-ci doit être pressée en biais contre le disque d'écorçage puis tournée sur son axe.
- Lorsque le travail est terminé, le carter de protection est rabattu vers le bas pour recouvrir le couteau du disque d'écorçage.

7 Arrêter la machine

Entraînement par moteur électrique (Type E)

Tourner l'interrupteur sur la position 0.

Entraînement par prise de force du tracteur (Type PZG)

Sortir le cardan de l'accouplement du tracteur.

- Avant de découpler le cardan, placer la manette d'accélération du tracteur sur la position minimum.

8 Transport

8.1 Transport manuel

Relever la poignée de transport, bloquer avec la goupille élastique, relever la machine et la déplacer.

8.2 Transport à l'attelage trois points du tracteur

Atteler la machine à l'attelage trois points du relevage hydraulique du tracteur.

Si l'éclairage arrière du tracteur est recouvert, un dispositif d'éclairage doit être installé à l'arrière de la machine (p. ex. avec support magnétique, éclairage à enficher, ...).

Pour le transport sur route, respecter la réglementation en vigueur.

Vitesse de transport maximale : 25 km/h

☞ Si la machine est dételée du tracteur, elle doit être installée sur un sol plat et résistant.



9 Contrôles



Arrêter la machine avant d'effectuer toute opération de contrôle !
Déconnecter la machine du réseau électrique !

9.1 Dispositifs de sécurité



Tous les dispositifs de sécurité (carters de protection, grilles de protection, ...) doivent être en place !

9.2 Vissages de fixation



Resserrer toutes les vis et tous les écrous après la première heure de fonctionnement.
Procéder ensuite au resserrage des vis et écrous toutes les 100 heures de fonctionnement.

- Remplacer les vis et écrous perdus.

9.3 Tension des courroies trapézoïdales

Les courroies trapézoïdales doivent être tendues de telle sorte qu'une pression du pouce au milieu de la courroie provoque un déplacement de l'ordre de 8 mm.

9.4 Disque d'écorçage

Toutes les 8-10 heures, le disque d'écorçage doit être nettoyé avec un produit anti-résine (p. ex. diluant pour laque cellulosique).

9.5 Couteau de disque d'écorçage

Contrôler l'affûtage avant de commencer à travailler avec le disque d'écorçage.

10 Entretien



Arrêter la machine avant d'effectuer toute opération de maintenance !
Déconnecter la machine du réseau électrique !



Seuls des électriciens qualifiés sont habilités à intervenir sur l'équipement électrique !
Ne jamais travailler sans les carters de protection.
Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine POSCH.

10.1 Graissage

Les huiles usagées et les pièces lubrifiées doivent être recyclées conformément à la réglementation en vigueur.

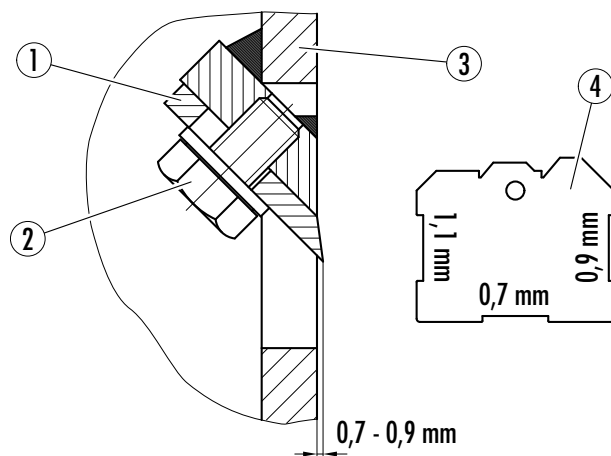
10.1.1 Plan de graissage

Intervalle de graissage	Quoi / Où
hebdomadaire (toutes les 40 heures de fonctionnement - ou moins en fonction de l'utilisation)	Lubrifier le disque d'écorçage afin de prévenir toute attaque de rouille
mensuel (toutes les 160 heures de fonctionnement - ou moins en fonction de l'utilisation)	Coulisses du carter de protection

☞ Les points de graissage sont signalés par le symbole de graissage.

10.2 Couteau de disque d'écorçage

10.2.1 Échanger et régler le couteau du disque d'écorçage



1	Couteau	3	Disque d'écorçage
2	Vis hexagonale	4	Gabarit de réglage de couteau

Si les couteaux d'écorçage ne sont pas parfaitement mis au point, les grumes risquent de ne pas être uniformément écorcées.

Vérifiez les couteaux à l'aide du gabarit de réglage.

Les couteaux doivent être réglés de manière à être placés

- env. 0,7 mm à 0,9 mm

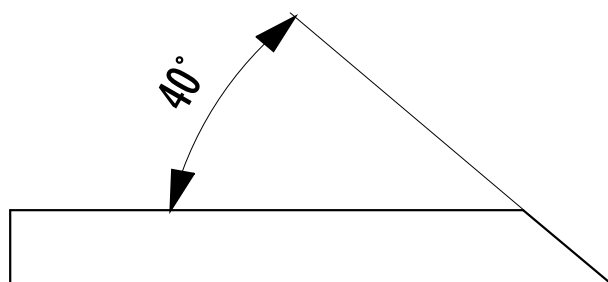
devant le disque d'écorçage.

S'il est nécessaire de régler les couteaux, vous devez ouvrir la porte de sécurité du carter de protection.

Pour dévisser les couteaux, vous devez avoir l'aide d'un assistant qui maintiendra le disque d'écorçage aux ailettes (sur la face arrière du disque d'écorçage) pour éviter qu'il ne tourne dans le sens contraire.

Resserrer les vis à tête hexagonale du couteau et refermer la porte de sécurité.

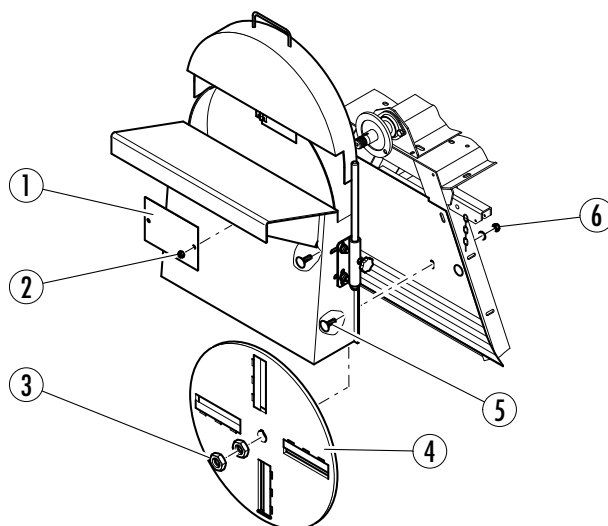
10.2.2 Affûter les couteaux d'écorçage



Le tranchant des couteaux d'écorçage trempés doit être affûté de temps en temps.

L'angle d'affûtage ne doit pas être modifié par le réaffûtage.

10.3 Remplacer le disque d'écorçage



1	Tôle de protection	4	Disque d'écorçage
2	Écrou tête hexagonale - Tôle de protection	5	Vis tête ronde collet carré
3	Écrou tête hexagonale - Disque d'écorçage	6	Écrou hexagonal auto-freinant

1. Retirer la tôle de protection en dévissant les deux écrous hexagonaux auto-freinant.
2. Dévisser les quatre écrous hexagonaux auto-freinant du carter de protection de disque d'écorçage.
3. Dévisser les deux écrous hexagonaux du disque d'écorçage.
4. Retirer ensemble le disque d'écorçage et la protection de disque d'écorçage.

10.4 Échange des courroies trapézoïdales

10.4.1 Conseils relatifs à l'échange des courroies trapézoïdales



En cas d'échange de courroie trapézoïdale, toutes les courroies doivent être échangées !

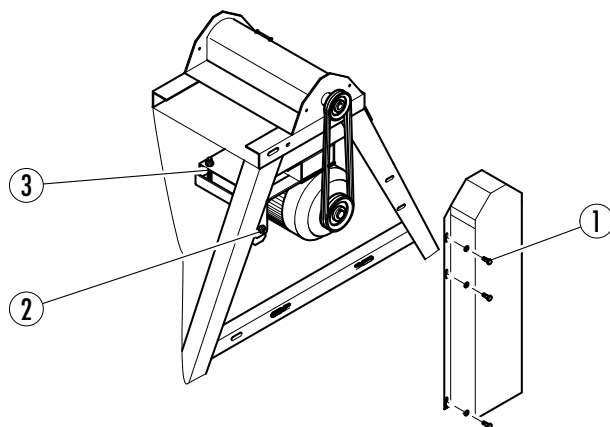
Les courroies doivent être posées sans être serrées. Si les courroies sont montées « en force » il existe un risque de les endommager et de les voir se rompre très rapidement !

☞ Les courroies trapézoïdales doivent être tendues de telle sorte qu'une pression du pouce au milieu de la courroie provoque un déplacement de l'ordre de 8 mm.

10.4.2 Types de courroies trapézoïdales

Types de machine	Courroie	Quantité (nbre)	Référence
E5,5	SPZ 1037 Lw	2	Z2000820
Z	SPZ 1487 Lw	3	Z2000900
E5,5D	-	-	-
ZE5,5	voir E5,5 ou Z	voir E5,5 ou Z	voir E5,5 ou Z

10.4.3 Échange de courroie pour entraînement par moteur électrique



1	Vis – Protecteur de courroie trapézoïdale	3	Écrou
2	Vis - Support moteur		

- Dévisser les vis du protecteur de courroie trapézoïdale et le retirer avec la tôle de protection intérieure.
- Desserrer le support moteur.

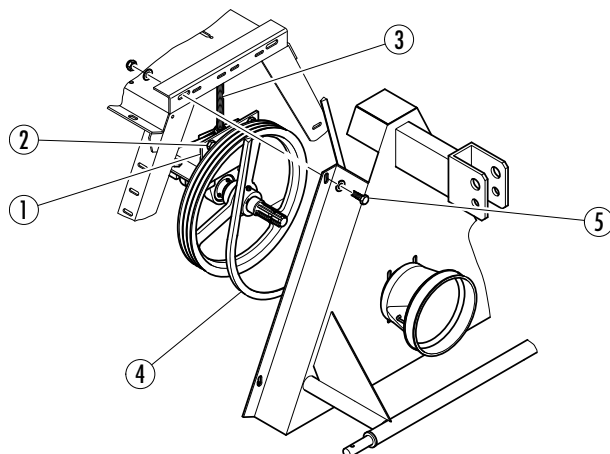
☞ Pour cela, dévisser la vis et retirer l'écrou. Le moteur est alors relevé.

- Retirer l'ancienne courroie trapézoïdale.
- Mettre en place la courroie trapézoïdale neuve.
- Dévissez l'écrou. Le moteur descend et tend la courroie trapézoïdale. Resserrer ensuite la vis du support moteur et serrer l'écrou jusqu'à ce que le support moteur soit en position droite et rectiligne.

- Remettre en place le protecteur de courroie trapézoïdale et le fixer au châssis avec la tôle de protection intérieure.

Tous les dispositifs de sécurité doivent être montés sur la machine avant la mise en service.

10.4.4 Échange de courroie pour entraînement par prise de force



1	Palier Z	4	Courroie trapézoïdale
2	Écrou hexagonal pour palier Z	5	Écrou hexagonal M12x20
3	Vis de tension		

- Démontez l'attelage trois points du châssis en dévissant les six vis à tête hexagonale M12x20.
- Dévissez les quatre vis à tête hexagonale du palier Z.
- Dévissez les vis de tension afin que le palier Z puisse être déplacé vers le haut et que les courroies trapézoïdales puissent être détendues.
- Retirez l'ancienne courroie trapézoïdale.
- Mettez en place la courroie trapézoïdale neuve.
- Revissez les vis de tension afin que le palier Z puisse être déplacé vers le bas et que les courroies trapézoïdales puissent être tendues. Revissez les quatre vis à tête hexagonale du palier Z.
- Remontez l'attelage trois points sur le châssis.

Tous les dispositifs de sécurité doivent être montés sur la machine avant la mise en service.

10.5 Nettoyage



Arrêter impérativement l'entraînement sur la machine avant d'effectuer toute opération de nettoyage !

Déconnecter la machine du réseau électrique !

Nettoyer la machine à intervalles réguliers afin de garantir un fonctionnement optimal.

Ne laver la machine neuve (les 3 premiers mois) qu'avec une éponge.

- La peinture n'ayant pas encore totalement séché, l'usage d'un nettoyeur à haute pression pourrait l'endommager.

11 Élimination des dysfonctionnements

Défaut	Cause possible	Remède	voir page
Le moteur électrique ne démarre pas ou s'arrête souvent	Câble défectueux	Faire vérifier par un électricien confirmé	voir [→ 14]
	Les fusibles se déclenchent - Fusibles trop faibles	Vérifier les fusibles et les remplacer au besoin	
	La protection thermique s'enclenche	Utiliser un câble d'alimentation plus puissant	
	Sens de rotation inversé	Intervertir deux phases	
Le moteur électrique ne démarre pas	Fusibles défectueux sur la platine de frein de l'interrupteur de frein	Vérifier les fusibles et les remplacer au besoin	
L'interrupteur de commande ne fonctionne pas	Câble défectueux	Faire vérifier par un électricien confirmé	voir [→ 14]
	Les fusibles se déclenchent - Fusibles trop faibles	Faire vérifier par un électricien confirmé	
	Protection thermique du moteur défectueuse	Faire vérifier l'interrupteur ou l'envoyer	
Mauvaise performance d'écorçage	Sens de rotation du disque d'écorçage erroné	Modifier le sens de rotation	voir [→ 14]
	Disque d'écorçage mal fixé	Resserrer le disque d'écorçage	
	Le disque d'écorçage est recouvert de résine	Nettoyer le disque d'écorçage avec un produit anti-résine	
	Couteaux d'écorçage non affûtés	Affûter les couteaux d'écorçage	voir [→ 20]
	Les couteaux d'écorçage sont mal réglés	Régler les couteaux d'écorçage	voir [→ 20]
	Vitesse de rotation de la prise de force trop faible	Régler la vitesse de rotation correcte de la prise de force	voir [→ 15]
	Courroies trapézoïdales lâches ou usagées	Tendre ou échanger les courroies trapézoïdales	voir [→ 19]
Le disque d'écorçage ne tourne pas	Courroie trapézoïdale sectionnée	Monter une nouvelle courroie trapézoïdale	voir [→ 22]
La machine devient plus bruyante	Vitesse de rotation de la prise de force trop élevée	Réduire la vitesse aux normes indiquées	voir [→ 15]
La machine devient plus bruyante	Le disque d'écorçage vibre	Contrôler le disque d'écorçage	

12 Caractéristiques techniques

Type		E5,5	Z	E5,5D	ZE5,5
Entraînement					
Type d'entraînement		Moteur électrique	Prise de force	Moteur électrique	Prise de force/Moteur électrique
Puissance	kW	5,5	9	5,5	9 / 5,5
Tension	V	400	-	400	400
Protection fusibles	A	16	-	16	16
Vitesse de rotation du moteur électrique	t/min	1440	-	1440	1440
Vitesse de rotation de la prise de force	t/min	-	540	-	540
Caractéristiques écorceur					
Vitesse de rotation du disque	t/min	1600	1600	1600	1600
Performance d'écorçage	m/min	8	8	8	8
Diamètre mini. du bois	cm	3	3	3	3
Diamètre maxi. du bois	cm	20	20	20	20
Dimensions *					
Longueur	cm	105	110	95	110
Largeur	cm	85	105	105	105
Hauteur	cm	105	105	105	105
Poids	kg	130	130	100	155

*.....les dimensions et poids sont donnés à titre indicatif et ne sont valables que pour l'équipement de base.

13 Service

Produit POSCH

Prenez contact directement avec votre revendeur local pour les commandes de pièces de rechange pour votre machine.

Déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente que la machine indiquée ci-dessous correspond au point de vue de sa conception et de sa construction aux consignes de sécurité et sanitaires fondamentales de la directive machine CE 2006/42/CE.

Par ailleurs, la machine est conforme aux prescriptions de la directive européenne basse tension 2006/95/CE et de la directive européenne sur la compatibilité électro-magnétique 89/336/CE.

En cas de modification de la machine non validée par nos soins, la présente déclaration devient caduque.

Écorceuse - Écorceuse-appointeuse de bois pour piquets

Référence : M1371 , M1372 , M1373 , M1374

N° de série : à partir de 1001001A

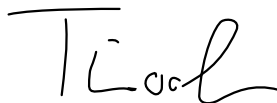
Les normes suivantes ont été prises en compte pour la mise en oeuvre des exigences de sécurité et de santé citées dans les directives européennes :

- Norme EN ISO 12100-1-2 Principes généraux de conception
- EN 4254-1 Matériels agricoles, généralités
- Norme EN 13857 Sécurité des machines - Membres supérieurs et inférieurs
- EN 60204-1 Équipement électrique des machines
- EN 13525 Machines forestières - Déchiqueteuses - Sécurité

Des mesures internes garantissent que les machines d'une série correspondent toujours aux prescriptions des directives européennes actuelles ainsi qu'aux normes appliquées.

Nom et adresse de la personne chargée de la signature de la déclaration de conformité CE et habilitée à rassembler les documents techniques.

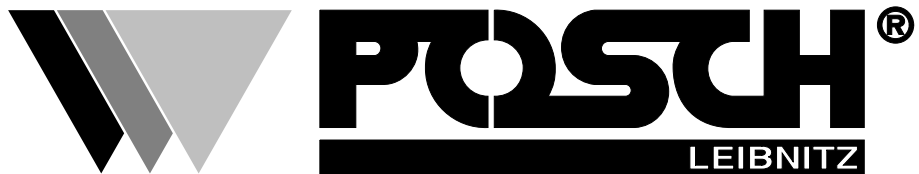
Leibnitz, le 05.01.2010



Ing. Johann Tinnacher
Gérant



Posch
Gesellschaft m. b. H.
Paul-Anton-Keller-Straße 40
A-8430 Leibnitz



Votre revendeur spécialiste Posch: